

# Inhalt / Contents

*Leslie Bodi*

Ein vielseitiger Wissenschaftler

Walter Veit zum Geburtstag ..... 15

*Helmut Heinze*

Die ›lesenden‹ Wissenschaften im Zeitalter der Globalisierung —

Beobachtungen zu einer Problemlage ..... 19

## **Historische Bedingungen kultureller Praxis — — Historical Conditions of Cultural Practice**

*Constant J. Mews*

Logic, Rhetoric and the Topics in the Middle Ages

Peter Abelard and Aristotelian Tradition ..... 33

*Maria Cieřla-Korytowska*

Adam Mickiewicz und die deutsche Mystik

..... 45

*Stephen Eric Bronner*

Notes on the Intellectual at Work

..... 51

*Stephen Jeffries*

The Conflict Surrounding Ferdinand von Mueller's Scientific Botanic

Garden as a Site of Spiritual Elevation ..... 55

*Michael Clyne*

Stirbt die deutsche Sprache in Australien aus?

..... 63

*Ryogi Okochi*

Verarmung der Sprache, Verarmung der Kultur

..... 69

*Wallace Kirsop*

Towards a History of Readers of German in Nineteenth-Century

Australia ..... 75

*Monika Schmitz-Emans*

Lese-Wege ins Imaginäre

Alberto Manguel, ›Eine Geschichte des Lesens‹ ..... 85

<i>Ulrike Garde</i>	
›Goethes Stimme‹ auf der australischen Bühne und ihre Funktion in der australischen Theaterkritik des deutschen Klassikers .....	97
<i>Irmeline Veit-Brause</i>	
Real and Imagined Autobiography Academic Life Stories in Australia and Germany .....	107
<i>Ross Mouer</i>	
The Crisis Facing Translation Studies On the Nexus Between the Teaching of Translation and Translation Studies at Australian Universities .....	119
<i>Philomena Murray</i>	
European Integration Analyses A Reappraisal .....	133
<i>Michael Ackland</i>	
Professing the New Personalities, Institutions and the Case of James McAuley .....	141
<i>Andrew Milner</i>	
Professing Comparative Literature .....	151
<i>Alois Wierlacher</i>	
Zur Xenologie interkultureller Germanistik oder: Brechts ›Verhalten in der Fremde‹ .....	159
 <b>Historische Semantik und Sprachgeschichte —</b> <b>— Historical Semantics and History of Language</b>	
<i>Werner Besch</i>	
›Vaterland‹ — eine semantische Studie anhand älterer Quellen .....	177
<i>Emilio Hidalgo-Serna</i>	
Über den spanischen Ursprung des ›guten Geschmacks‹ in der deutschen Aufklärung .....	187
<i>Roger Bauer</i>	
Décadence und Dekadenz .....	195
<i>David Turnbull</i>	
Travel, Narrative, and Space in the Production of Unified Knowledge .....	203

<i>Silke Beinssen-Hesse</i>	
Paradigmen der Geschlechterbeziehung zwischen Aufklärung und Moderne .....	223
<i>Jonathan E. M. Clarke</i>	
The Classification of Verbs in Rosa's Grammar .....	231
<i>Edwin M. Wilkinson</i>	
Gender and Case in German	
Three genders, Two Genders or Four? .....	237
<i>Hartmut &amp; Silke Lehmann</i>	
Auf dem Weg zu einem europäischen Geschichtsbewusstsein .....	251
<i>Paul James</i>	
Nationalising the Globe — Globalising the Nation .....	259

**Theoretische und methodologische Skizzen —  
— Theoretical and Methodological Sketches**

<i>David Roberts</i>	
Understanding Understanding	
Truth and Method in Gadamer and Bourdieu .....	269
<i>Francis X. D'Sa SJ</i>	
Das war kein Tanz, das war Gebet!	
Der Mensch im Schisma zwischen Glauben und Wissen .....	277
<i>Joan Sheridan</i>	
The Sacred as the Well and Target of Poetry .....	287
<i>Sneja Gunew</i>	
Somatic Belonging in Public Spaces .....	297
<i>Călin-Andrei Mihăilescu</i>	
Holes in the Map .....	305
<i>Klaus R. Scherpe</i>	
Präsenz in der Repräsentation?	
Über ethnographisches Beschreiben .....	313

<i>Dietrich Krusche</i>	
Die ›gewußte‹ und die ›wahrgenommene‹ Figur im Erzähltext	
Eine textanalytische Skizze .....	323
<i>Svend Erik Larsen</i>	
Canons	
The Paradox of Hegemony .....	335
<i>Helmut Heinze</i>	
Socionics or Communication Modelling?	
Information Technology from the Viewpoint of Cultural Theory .....	345
<i>Peter Schlobinski</i>	
Argumentieren als diskursive Praxis .....	357

## **Literarische und filmische Lektüren — — Literary and Cinematic Readings**

<i>F. W. Kent</i>	
Heinrich Isaac's Music in Laurentian Florence	
New Documents .....	367
<i>Manfred Osten</i>	
Accelerated Time	
A Few Remarks on the Modernity of Goethe .....	373
<i>Gerald Gillespie</i>	
Illustrating the Theme of Transience in Brentano's Poem ›Schwanen- lied‹ through Annotated Interlinear Translation .....	381
<i>Kate Rigby</i>	
The Rebirth of Nature in Romantic Thought .....	387
<i>Jacques Birnberg</i>	
Guillaume Apollinaire, Paul Celan, Mother Tongue and the Poisons of Ethnicity .....	399
<i>Dorothy Figueira</i>	
The Illusion of Authorship: Thomas Mann's Indian Legend .....	415
<i>Philip Thomson</i>	
Knowing Your Dickens	
›Great Expectations‹ and Peter Carey's ›Jack Maggs‹ .....	425

<i>Slobodanka M. Vladiv-Glover</i>	
Peter Greenaway's <i>The Belly of an Architect</i> and the Culture of the Simulacrum .....	433
<i>Marko Pavlyshyn</i>	
The New Obscurity	
Adventures in contemporary Ukrainian literature .....	445
<i>Romey Sabalius</i>	
Zwischen Freiheitstraum und Heimweh	
Das Amerikabild zweier Schweizer Schriftstellerinnen .....	453
<i>Kenneth B. Woodgate</i>	
Günter Grass: Gewissen der Nation? .....	463
<i>Christiane Weller</i>	
Reisen ins eigene Land	
Ost-westdeutsche Erfahrungen bei Huizing, Nadolny und Hilbig .....	475
<i>Helen Thomson</i>	
Catherine Helen Spence	
Enlightenment Woman .....	485
<i>Judith Wilson</i>	
In Search of Amalie Dietrich .....	493
<b>Appendix</b>	
WALTER VEIT — INDEX SCRIPTORUM .....	505
AUTOREN / AUTHORS .....	511